Ruční parní napařovač oděvů 1 800 W / 45 g/min s nerezovou žehlicí plochou

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A POKYNY PRO PÉČI O TEXTIL



TOPNÝ PŘÍKON	PARNÍ RÁZ	DOBA NAHŘÁTÍ	NÁDRŽKA VODY
1 800 W vysoký výkon	Až 45 g/min páry	Bleskově 30 sekund	280 ml odnímatelná

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A KONSTRUKČNÍ VLASTNOSTI NAPAŘOVAČE KD4321

- **Vysoký topný výkon 1 800 W s bleskovým nahřátím za 30 s:** Výkonný topný blok produkuje suchou páru s vysokou teplotou téměř okamžitě po zapnutí do elektrické sítě.
- **Kontinuální výstup páry až 45 g/min pro snadné žehlení:** Spolehlivě vyhlazuje záhyby na oblecích, košilích, závěsech i kabátech bez nutnosti rozkládání žehlicího prkna.
- **Broušená nerezová hlava se 7 parními tryskami:** Hladká nerezová plocha rovnoměrně distribuuje páru a umožňuje vertikální i horizontální napařování textilu.
- **Technologie Anti-Drip proti odkapávání vody:** Elektronická regulace zamezuje stříkání vařící vody a tvorbě mokrých map na choulostivých hedvábných tkaninách.
- **Dezinfekce a odstranění pachů horkou párou:** Pára o teplotě přes 100 °C přirozeně a bez chemie likviduje až 99,9 % bakterií, virů a roztočů v textilu a čalounění.
- **Přídavný kartáčový nástavec na silné látky v balení:** Otevírá textilní vlákna pro hlubší průnik páry a zároveň šetrně odstraňuje prach, chlupy domácích mazlíčků a žmolky.

KRITICKÉ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ – HORKÁ PÁRA

Přístroj generuje tlakovou páru o teplotě přesahující **100 °C**. **NIKDY NENAPAŘUJTE ODĚVY PŘÍMO NA TĚLE ANI NENAMIŘUJTE TRYSKY NA OSOBY ČI ZVÍŘATA!** Hrozí vznik těžkých opaření a popálení pokožky! Plnění nádržky provádějte výhradně při odpojeném síťovém kabelu. Používejte demineralizovanou nebo destilovanou vodu pro zamezení tvorby vodního kamene.

1. ÚVOD DO VÝROBKU A TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Ruční parní napařovač textilu a oděvů **KRAFT&DELE KD4321** představuje moderní, rychlý a mimořádně šetrný způsob žehlení, osvěžení a dezinfekce všech druhů látek. Díky vysokému výkonu 1 800 W a rychlému ohřevu je připraven k použití za pouhých 30 sekund. Parní ráz o intenzitě až 45 g/min proniká hluboko do struktury textilních vláken, účinně vyrovnává i hluboké záhyby a spolehlivě odstraňuje pachy z kouře a jídla.

KOMPLETNÍ TECHNICKÁ DATA NAPAŘOVAČE KD4321	
Modelové označení	KRAFT&DELE KD4321
Typ spotřebiče	Ruční vysokovýkonný parní napařovač textilu a oděvů
Jmenovitý elektrický příkon	1 800 W
Jmenovité napájecí napětí	220 – 240 V AC / 50–60 Hz
Kontinuální výstup páry	Až 45 g/min
Doba připravenosti k provozu	Cca 30 sekund od zapnutí
Objem vyjímatelné nádržky	280 ml (poskytuje až 15 minut nepřetržitého napařování)
Materiál žehlicí plochy	Jakostní nerezová ocel (Inox) se 7 výstupními tryskami
Délka přívodního síťového kabelu	1,8 m s flexibilním otočným kloubem
Režimy výstupu páry	Tlačítkový spínač s aretací pro trvalý parní ráz
Bezpečnostní prvky	Tepelná pojistka proti přehřátí, automatické vypnutí při prázdné nádržce
Dodávané příslušenství	Kartáčový nástavec na silné látky, plnicí odměrka na vodu
Rozměry přístroje	Cca 270 × 130 × 110 mm
Hmotnost přístroje	Cca 920 g (bez náplně vody)
EAN kód	5903957022284

2. ANATOMIE PŘÍSTROJE A KONSTRUKČNÍ KOMPONENTY

Konstrukce KD4321 klade důraz na ergonomii, nízkou hmotnost a bezpečnost obsluhy:

- **Broušená nerezová hlava (Inox):** Hladká žehlicí plocha se 7 kalibrovanými parními otvory nezachytává jemná vlákna a snadno klouže po látce.
- **Vyjímatelná nádržka na vodu 280 ml:** Průhledný zásobník s těsnicím silikonovým uzávěrem a snadným bajonetovým vyjmutím.
- **Rychloohřevný hliníkový blok:** Topné těleso 1 800 W s integrovaným čerpadlem generujícím kontinuální tlak páry.
- **Spoušť páry s aretací:** Umožňuje volit mezi jednorázovými parními impulsy a nepřetržitým proudem páry.
- **Ergonomické madlo s vyváženým těžištěm:** Minimalizuje únavu zápěstí při dlouhodobém vertikálním napařování záclon.
- **Přídavný kartáčový nástavec:** Otevírá vlákna silných kabátů a odstraňuje vlasy, zvířecí srst a žmolky.

VÝHODA POUŽITÍ DESTILOVANÉ VODY

Běžná vodovodní voda obsahuje rozpuštěný vápník a hořčík, které se varem srážejí do vodního kamene a ucpávají jemné trysky nerezové desky. Používáním destilované nebo demineralizované vody eliminujete zanášení přístroje a prodlužujete jeho životnost na maximum.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO TEPELNÉ SPOTŘEBIČE

Před zahájením provozu parního napařovače **KRAFT&DELE KD4321** si důkladně prostudujte následující pokyny dle normy ČSN EN 60335-2-85:

- **Zákaz napařování na těle:** Nikdy nenapařujte oblečení, které má na sobě člověk či figurína držená rukou! Pára o teplotě 100 °C pronikne tkaninou a způsobí okamžité hluboké opařeniny kůže!
- **Odpojení od sítě při plnění:** Před doplňováním vody do nádržky i před jejím čištěním vždy vytáhněte vidlici síťového kabelu ze zásuvky 230 V!
- **Ochrana dětí a zvířat:** Spotřebič uchovávejte a provozujte mimo dosah dětí. Během chladnutí (minimálně 30 minut po vypnutí) nenechávejte horký přístroj bez dozoru.
- **Zákaz chemických přísad:** Do nádržky na vodu nikdy nelijte parfémy, odstraňovače skvrn, ocet, alkohol ani škrob! Tyto látky se varem rozkládají na toxické zplodiny a ničí topné těleso.
- **Kontrola integrity síťového kabelu:** Kabel se nesmí dotýkat horké nerezové desky napařovače. Nikdy přístroj nepoužívejte s poškozeným pláštěm kabelu.

2. SPECIFICKÁ RIZIKA VYSOKÉ TEPLOTY A TLAKU

TEPLOTA ŽEHLICÍ DESKY

Nerezová přední deska dosahuje během práce teploty až 140 °C. **Nikdy se jí nedotýkejte holou rukou!** Při odkládání přístroje jej stavte svisle na rovnou a stabilní nehořlavou podložku.

POZOR NA CHYBNÝ ÚCHOP LÁTKY

Při napínání oděvu druhou rukou dbejte, aby vaše ruka nebyla v ose proudící páry ani za napařovanou látkou! Používejte ochrannou teplovzdornou rukavici nebo oděv zavěste na ramínko.

3. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A PROUDOVÝ CHRÁNIČ

Přístroj zapojujte výhradně do uzemněné zásuvky 230 V jištěné jističem 10 A nebo 16 A s proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem 30 mA. Nepřipojujte napařovač do přetížených rozdvojek současně s rychlovarnou konvicí.

AUTOMATICKÁ OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Napařovač je vybaven vratným bimetalovým termostatem a jednorázovou tepelnou pojistkou. Pokud dojde k vyčerpání vody v nádržce, čerpadlo začne vydávat bzučivý zvuk a elektronika přeruší ohřev, aby nedošlo k propálení topného článku.

1. OBSAH BALENÍ NAPAŘOVAČE KD4321

Před prvním spuštěním zkontrolujte přítomnost všech součástí v krabici:

Součást balení	Popis a technická specifikace	Množství
Těleso napařovače KD4321	Ruční přístroj 1 800 W s nerezovou žehlicí hlavou a kabelem 1,8 m	1 ks
Odnímatelná nádržka	Průhledná vodní nádržka o objemu 280 ml se silikonovou zátkou	1 ks
Kartáčový nástavec	Nacvakávací kartáč s tuhými nylonovými štětinami pro hrubé tkaniny	1 ks
Plnicí odměrka	Plastová nádobka s nálevkou pro přesné a čisté nalévání vody	1 ks

2. KROK ZA KROKEM: POSTUP PLNĚNÍ NÁDRŽKY VODOU

1. **Odpojení od sítě:** Ujistěte se, že vidlice přívodního kabelu je vytažena ze zásuvky 230 V.
2. **Vyjmutí nádržky:** Uchopte nádržku za spodní úchyt a lehkým tahem dolů ji uvolněte z těla napařovače.
3. **Otevření plnicího otvoru:** Odklopte pružnou silikonovou těsnicí zátku na zadní straně nádržky.
4. **Nalití vody:** Pomocí přiložené odměrky nalijte do nádržky čistou demineralizovanou nebo destilovanou vodu. Nepřekračujte rysku maxima **MAX (280 ml)**!
5. **Uzavření a nasazení:** Pevně zamáčkněte silikonovou zátku a zasuňte nádržku zpět do přístroje, dokud neuslyšíte zřetelné mechanické zacvaknutí pojistky.

3. NASAZENÍ A SEJMUTÍ KARTÁČOVÉHO NÁSTAVCE

Kartáčový nástavec používejte na silné textilie, kabáty, potahy a čalounění:

MONTÁŽ VÝHRADNĚ NA VYCHLADLÝ PŘÍSTROJ

Nástavec nasazujte a sundávejte **výhradně při zcela vychladlé nerezové desce**! Nasazení na horký přístroj může způsobit popálení prstů a deformaci plastových západek kartáče. Horní západku kartáče zahákněte za horní hranu hlavy a spodní část zacvakněte.

ZKOUŠKA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Při prvním spuštění nechte napařovač produkovat páru po dobu cca 1 minuty do vzduchu nebo na starý ručník. Tím se z vnitřních kanálů vyplaví případný prach z výroby a zkušební kondenzát.

1. UVEDENÍ DO PROVOZU A VOLBA REŽIMŮ VÝSTUPU PÁRY

Napařovač **KRAFT&DELE KD4321** je připraven k práci téměř okamžitě:

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky 230 V. Rozsvítí se kontrolka ohřevu topného bloku.
2. Vyčkejte cca **30 sekund**, než kontrolka zhasne nebo změní barvu, což indikuje dosažení optimální pracovní teploty páry.
3. **Manuální dávkování (impulzní režim):** Stiskněte spoušť páry ukazováčkem. Pára začne okamžitě proudit. Po uvolnění spouště se výstup páry zastaví.
4. **Kontinuální režim (trvalý výstup):** Stiskněte spoušť a posuňte aretační přepínač směrem dolů/nahoru pro uzamčení. Pára bude proudit nepřetržitě rychlostí 45 g/min bez nutnosti držení spouště.

2. SPRÁVNÉ POSTUPY PRO RŮZNÉ DRUHY TEXTILIÍ

- **Košile, halenky a šaty (vertikální napařování):** Zavěste oděv na stabilní ramínko. Volnou rukou lehce napínejte spodní lem látky a napařovačem přejíždějte shora dolů s lehkým dotykem nerezové desky.
- **Kabáty a silné vlněné tkaniny:** Nasaďte štětinový kartáč. Přejíždějte proti směru vlasu látky pro uvolnění nečistot a hluboké narovnání vláken.
- **Záclony a závěsy přímo na okně:** Napařujte vertikálními plynulými tahy. Horká pára vyrovná pomačkání po vyprání a osvěží vzduch v místnosti.
- **Horizontální žehlení na stole:** Položte oděv na nehořlavou podložku. Díky čerpadlu Anti-Drip můžete napařovat i ve vodorovné poloze.

3. VHODNOST RŮZNÝCH MATERIÁLŮ PRO OŠETŘENÍ PÁROU

Druh textilie	Doporučený postup napařování	Vhodnost / Upozornění
Bavlna a len	Plný parní ráz, nerezová plocha v přímém kontaktu s látkou.	Vysoce vhodné (snadné vyhlazení)
Hedvábí, satén, šifon	Udržujte vzdálenost desky cca 2–3 cm od jemné látky.	Vhodné (bezpečné bez spálení)
Vlna, kašmír, mohér	Používejte výhradně s nasazeným kartáčovým nástavcem.	Výborné pro regeneraci vlasu
Syntetika (polyester, nylon)	Rychlé plynulé tahy bez zastavování na jednom místě.	Pozor na přehřátí při zastavení
Kůže, koženka, voskované látky	Tyto materiály nesnáší vysokou teplotu a vlhkost.	**Přísně zakázáno napařovat**

DEZINFEKČNÍ A ANTIBAKTERIÁLNÍ ÚČINEK

Vysoká teplota výstupní páry ničí choroboplodné zárodky, roztoče i plísňové spory. Napařovač KD4321 je ideální pro hygienické ošetření dětských plyšových hraček, polštářů, matrací a pelíšků domácích mazlíčků bez použití chemických přípravků.

1. PRAVIDELNÁ PÉČE A ČIŠTĚNÍ PO KAŽDÉM POUŽITÍ

Pro dlouhodobý bezproblémový chod parního napařovače **KRAFT&DELE KD4321** dodržujte následující servisní pravidla:

Četnost údržby	Prováděný kontrolní úkon	Způsob ošetření
Po každém použití	Vylití zbylé vody z nádržky a její vypláchnutí.	Zamezení tvorby bakterií a řas.
Po každém použití	Otření nerezové desky po vychladnutí suchým bavlněným hadříkem.	Odstranění vláken a vodního filmu.
Jednou měsíčně	Provedení preventivního odvápňovacího cyklu.	Roztok kyseliny citronové (viz níže).
Dle potřeby	Vyčištění štětin kartáčového nástavce pod tekoucí teplou vodou.	Odstranění nachytaných žmolků a vlasů.

2. KROK ZA KROKEM: POSTUP ODVÁPNĚNÍ PARNÍHO GENERÁTORU

I při používání filtrované vody dochází po čase k usazování mikrovrstvy vodního kamene v topném kanálku:

1. Připravte odvápňovací roztok: smíchejte **1 díl bílého octa (nebo 1 lžičku potravinářské kyseliny citronové) se 2 díly destilované vody**.
2. Nalijte roztok do nádržky cca do poloviny objemu (cca 150 ml) a nádržku zasuňte do napařovače.
3. Zapněte přístroj a nechte jej nahřát. Poté napařujte do dřezu nebo vany, dokud nespotřebujete polovinu roztoku.
4. Vypněte přístroj ze zásuvky a nechte jej **30 minut odstát**, aby kyselina rozpustila vápenné úsady uvnitř komory.
5. Znovu zapněte a vyfoukejte zbytek roztoku. Poté nádržku vypláchněte, naplňte čistou destilovanou vodou a celý objem napařte do vzduchu pro důkladný proplach od stop kyseliny!

3. BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE

Přístroj skladujte výhradně s prázdnou a vysušenou nádržkou na suchém místě při teplotách od +5 °C do +40 °C. **Nikdy nenechávejte vodu v nádržce v nevytápěných prostorách za mrazu!** Zmrzlá voda v čerpadle způsobí prasknutí vnitřních plastových ventilů.

ZÁKAZ POUŽITÍ CHEMICKÝCH ČISTICÍCH PÍSKŮ

K čištění nerezové plochy nikdy nepoužívejte drátěnky, hrubé abrazivní čisticí houbičky ani písky na nádobí. Došlo by k poškrábání zrcadlově broušené plochy a napařovač by mohl začít zadrhávat o jemné hedvábné tkaniny.

1. DIAGNOSTIKA A ŘEŠENÍ PROVOZNÍCH PROBLÉMŮ

V následující tabulce jsou uvedeny nejčastější závady a postupy jejich odstranění:

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Napařovač nehřeje a kontrolka nesvítí	1. Vidlice není správně zasunuta v zásuvce. 2. Výpadek jističe v domovní instalaci. 3. Přepálená vnitřní tepelná pojistka.	Zkontrolujte zapojení zásuvky a jistič. Pokud přístroj stále nehřeje, kontaktujte autorizovaný servis.
Přístroj hřeje, ale nevychází žádná pára	1. Prázdná nádržka na vodu. 2. Nádržka není správně zacvaknutá (ventil netěsní). 3. Parní cesty ucpány vodním kamenem.	Doplňte vodu. Domáčkněte nádržku na doraz. Proveďte odvápňovací cyklus s kyselinou citronovou.
Z trysek stříká vařící voda místo suché páry	1. Přístroj ještě nedosáhl provozní teploty (méně než 30 s). 2. Přeplněná nádržka nad rysku MAX. 3. Usazeniny vápníku v topném bloku.	Vyčkejte na plné nahřátí. Odlite přebytečnou vodu pod rysku MAX. Proveďte odvápnění.
Čerpadlo vydává neobvykle hlasitý bzučivý zvuk	Čerpadlo nasává vzduch v důsledku prázdné nádržky.	Okamžitě vypněte přístroj a doplňte vodu do nádržky!

2. ZÁKAZ NEODBORNÉHO ROZEBÍRÁNÍ A ÚPRAV

Přístroj obsahuje vysokotlaké parní rozvody a elektrické topné články napájené nebezpečným síťovým napětím 230 V. **Je přísně zakázáno kryt přístroje otevírat, přemosťovat tepelné pojistky či provádět jakékoli neodborné opravy!**

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ELEKTROODPADU (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Tento výrobek je zařazen mezi elektrická a elektronická zařízení (WEEE). Po skončení životnosti nesmí být vyhozen do běžného netříděného domovního odpadu! Odevzdejte jej na oficiálním sběrném dvoře nebo v prodejně elektra k bezplatné ekologické recyklaci. Katalogová čísla odpadu dle vyhlášky MŽP: **20 01 36 – Vyřazená elektrozařízení**, **20 01 40 – Kovy** (nerezová deska, hliníkový blok), **15 01 01 – Papírové obaly**.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce v Evropské unii:
FOREINTRADE S.A., ul. Modrzewiowa 1, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: 123-456-78-90

tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že následující strojní zařízení / výrobek:

Typ a model výrobku:	**KRAFT&DELE KD4321**
Obchodní název:	Ruční parní napařovač oděvů 1 800 W / 45 g/min s nerezovou žehlicí plochou
EAN kód výrobku (GS1):	**5903957022284**
Funkční určení:	Profesionální dílenské, montážní a servisní použití v souladu s návodem.

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících evropských harmonizačních směrnic:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU (Nízké napětí – LVD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita – EMC)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU (RoHS)

a byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími technickými normami a předpisy:

- ČSN EN 60335-1:2012 (Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost)
- ČSN EN 60335-2-85 (Zvláštní požadavky na napařovače textilií)
- ČSN EN 55014-1:2021 (Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost)
- ČSN EN 62233:2008 (Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost z hlediska expozice osob)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do elektrických částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: info@nasenaradi.cz • Technická podpora a reklamace v ČR.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou směrnicí 2012/19/EU (WEEE) nesmí být elektrozařízení a kovové konstrukce po skončení životnosti likvidovány společně s netříděným komunálním odpadem. Spotřebitel je povinen odevzdat zařízení na určeném sběrném místě nebo v prodejně k ekologické recyklaci.

Katalogová čísla odpadu dle vyhlášky MŽP: 20 01 36 – Vyřazená elektrozařízení; 20 01 40 – Kovy (nerez žehlicí hlava); 15 01 01 – Papírové obaly.

ZÁZNAMY O VÝSTUPNÍ KONTROLE A SERVISNÍ HISTORII

Datum kontroly	Kontrolovaný uzel / operace	Výsledek / Použité měřidlo	Podpis a razítko
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola	Vyhovuje všem technickým specifikacím	Foreintrade S.A. QC Dept.
-- . -- . ----	Garanční prohlídka / servis	.....	.....
-- . -- . ----	Servisní oprava / revize	.....	.....
-- . -- . ----	Pravidelná roční revize	.....	.....